

GODDESS

FSB 085 TW 8



NÁVOD K POUŽITÍ USER MANUAL

Mraznička / Freezer

CZ

ENG

Děkujeme vám za zakoupení naší mrazničky.

Abyste mohli tento spotřebič účinně a bezpečně používat, přečtěte si prosím nejdříve pozorně tento návod a uschovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

Průvodce používáním návodu

V textu se vyskytují následující symboly, které vás budou provázet návodem.



Bezpečnostní pokyny



Rady a tipy



Pokyny krok za krokem pro provoz



Informace o životním prostředí



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tato upozornění jsou uváděna v zájmu vaší bezpečnosti. Před instalací a používáním spotřebiče se ujistěte, že jim rozumíte. Vaše bezpečnost má největší důležitost. Pokud si nejste jistí významem některého z těchto upozornění, kontaktuje oddělení péče o zákazníka.

Instalace

- Tento spotřebič je těžký. Při jeho přemísťování je třeba dbát opatrnosti.
- Je nebezpečné jakýmkoliv způsobem měnit specifikace nebo se pokoušet výrobek upravovat.
- Ujistěte se, že spotřebič nestojí na elektrickém napájecím kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, je třeba jej vyměnit za zvláštní kabel, který je k dostání u vašeho servisního střediska.
- Veškeré elektroinstalační práce nutné pro instalaci tohoto spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.
- Součásti, které se zahřívají, by neměly být přístupné. Pokud je to možné, zadní strana spotřebiče by měla být blízko stěny, avšak s ponecháním nutného prostoru pro odvětrávání dle návodu k instalaci.
- Spotřebič po měl být po instalaci a před zapnutím ponechán stát po dobu 2 hodin, aby se chladivo mohlo usadit.

Bezpečnost dětí

- Nedovolte dětem, aby manipulovaly s ovládacími prvky nebo si s výrobkem hrály.

Během používání

- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, a to konkrétně pouze pro

uskladnění požitelných potravin.

- Zmrazené potraviny by neměly být po rozmrazení znovu zmrazovány.
- Nevkládejte do mrazničky sycené a bublinkové nápoje, ani potraviny bez obalu
- Ledové bonbóny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud jsou konzumovány přímo z mrazničky.
- Pokud máte mokré nebo vlhké ruce, nevytahujte věci z mrazničky, protože by mohlo dojít k poškození pokožky a popáleninám mrazem.

Údržba a čištění

- Před čištěním a údržbou spotřebič vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- K odstraňování námrazy a ledu nepoužívejte ostré předměty (viz pokyny k rozmrazování).

Servis

- Servis tohoto výrobku by měl provádět autorizovaný technik a měly by se používat pouze originální náhradní díly.
- Za žádných okolností se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. Opravy prováděné nezkušenou osobou mohou vést ke zranění nebo vážné poruše. Kontaktujte své místní servisní středisko.

Na konci životnosti spotřebiče

- Při likvidaci spotřebiče využijte autorizovaná sběrná místa.
- Odstraňte zástrčku a ujistěte se, že jsou odstraněny všechny zámky a západky, aby nedošlo k uvěznění malých dětí uvnitř spotřebiče.



Před použitím si tento návod pozorně přečtěte a uschovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

OBSAH

Pro uživatele

Důležité bezpečnostní pokyny

Popis spotřebiče

Kontrolní jednotka

Používání spotřebiče

Před použitím

Ovladač termostatu

Spuštění spotřebiče

Mrazicí oddíl

Zmrazování čerstvých potravin

Uchovávání mražených potravin

Rady a tipy

Běžné provozní zvuky

Uchovávání potravin

Rady pro úsporu energie

Pokud nastane výpadek proudu

Údržba a čištění

Čištění vnitřku

Čištění vnějšku

Odmrazování mrazničky

Pokud spotřebič nepoužíváte

Co se stane, pokud dojde k problému

Pro osobu provádějící instalaci

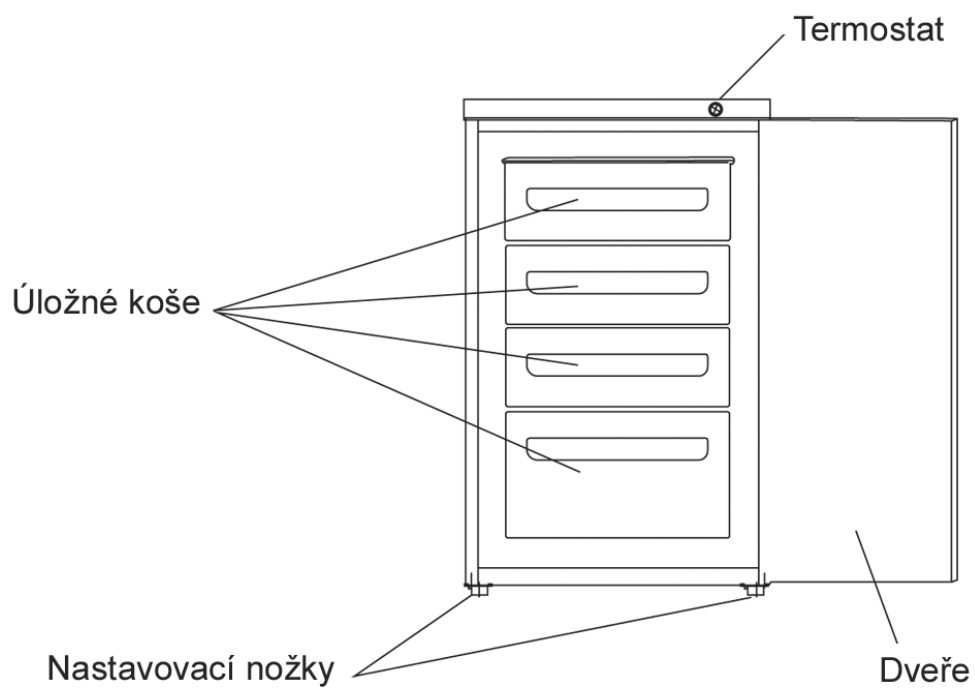
Změna strany otevírání dveří

Požadavky na instalaci

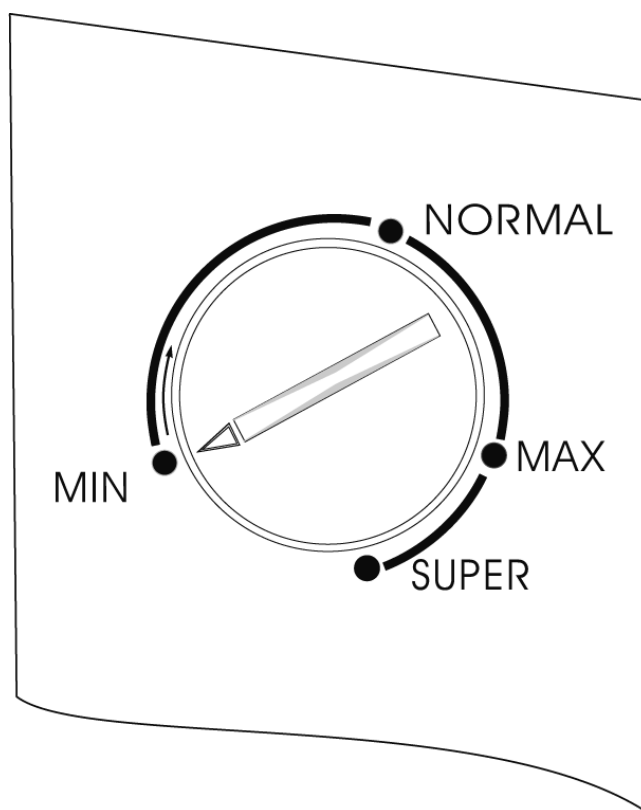
Požadavky na větrání

Vyrovnání

Popis spotřebiče



Kontrolní jednotka



POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, a to konkrétně pouze pro uskladnění požitelných potravin.

Tento spotřebič je určen pro provoz při okolní teplotě (teplotě okolního vzduchu) mezi 16°C (50°F) a 32°C.

Pokud jsou tyto teploty překročeny, tj. jsou nižší nebo vyšší, nebude spotřebič správně fungovat. Pokud by docházelo k dlouhodobému překračování teploty okolí, zvýší se teplota v mrazícím oddíle nad -18°C a může dojít ke zkažení potravin.

Před použitím

Odstraňte všechny zabezpečovací lepicí pásy. Omyjte vnitřek spotřebiče vlažnou vodou s malým přídavkem jedlé sody (5 ml na 0,5 litru vody). Nepoužívejte mýdlo ani saponáty, protože mohou zanechávat pachy. Spotřebič důkladně vytřete.

Ovladač termostatu

Ovladač termostatu na kontrolním panelu reguluje teplotu mrazícího oddílu.

Poloha „Min“ – chladný

Poloha „Normal“ – chladnější, běžně je nastaven v této poloze

Poloha „Max“ – nejchladnější

Poloha „Super“ – rychlé zmrazení potravin při trvalém provozu kompresoru.

Teplotu ovlivňuje:

- Teplota místnosti
- Jak často se otvírají dveře
- Kolik potravin se skladuje
- Umístění spotřebiče

Při určování správného nastavení teploty je třeba zvážit všechny tyto faktory a může být nutné zjistit ji experimentálně.



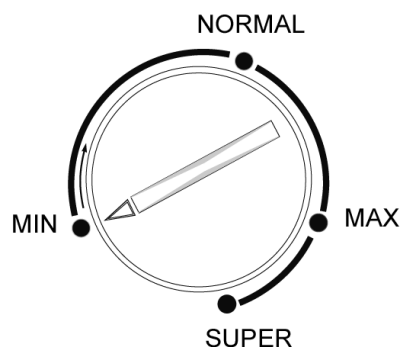
Nedovolte dětem, aby manipulovaly s ovládacími prvky nebo si s výrobkem hrály.




Nepoužívejte saponáty, brusné prášky, vysoce aromatická čistidla, vosková leštidla ani prostředky obsahující líh.

Spuštění spotřebiče


1. Po instalaci nechte spotřebič 2 hodiny stát.
2. Zapojte spotřebič do zásuvky a zapněte hlavní vypínač.
3. Nastavte termostat na požadovanou hodnotu. Pro normální provoz je obvykle dostačující nastavení uprostřed (viz ovladač termostatu).
4. Než dovnitř vložíte potraviny, ponechte spotřebič pracovat přibližně 4 hodiny, aby byla dosažena příslušná teplota.



Mrazicí oddíl

Symbol  znamená, že mraznička uchovává mražené potraviny při teplotě -18°C (-0,4°F) nebo nižší, což umožňuje dlouhodobé uskladnění mražených potravin a zmrazování čerstvých potravin. Teplota mrazničky je kontrolována automaticky termostatem umístěným na kontrolním panelu.

Kvůli různým podmínkám instalace, způsobům využití a počasí může být nutná úprava nastavení teploty.

 Podmínky se nejlépe zjišťují z hodnot teploty na teploměru umístěného mezi zmraženými potravinami. Hodnotu je třeba odečíst rychle, protože po vyjmutí teploměru teplota rychle roste.


Zmrazování čerstvých potravin

Maximální množství potravin, které můžete zmrazit v průběhu 24 hodin, je 4 kg. Položte čerstvé potraviny do košů mrazničky. Je možné, že potraviny bude nutné vhodně přeskládat. Během zmrazovacího procesu se teplota zmrazovaných potravin prudce sníží tak, aby byly krystalky ledu co nejmenší a nedošlo tak k poškození struktury potravin. Pokud probíhá zmrazení pomalu, tvoří se velké ledové krystaly, které mají vliv na kvalitu potravin po jejich rozmrazení.

Balíčky, které se mají zmrazit, je třeba vkládat do košů tak, že jsou s nimi v kontaktu, ale vzájemně jsou odděleny tak, aby mezi nimi mohl cirkulovat chladný vzduch. Měly by se minimálně dotýkat již vložených balíčků.

Pokud rychlé zmrazování zapomenete po 24 hodinách vypnout, nedojde k žádné újmě, avšak z důvodů úspory energie nezapomeňte rychlé zmrazování po jeho dokončení vypnout.

Výjimečně velké kusy lze vkládat po vyjmutí horního koše.

 Zmrazené potraviny by neměly být po rozmrazení znovu zmrazovány. Pokud máte mokré nebo vlhké ruce, nevytahujte věci z mrazničky, protože by mohlo dojít k poškození pokožky a popáleninám

mrazem.

Z bezpečnostních důvodů jsou koše mrazničky vybaveny záložkami, ale lze je snadno vytáhnout tak, že je vysunete až po záložku, poté zvednete přední část a vytáhnete je ven. Zpět je vložíte opačným postupem.

Uchovávání mražených potravin

Spotřebič má čistou skladovací kapacitu 88 litrů. Jde o standardní měření a skutečná kapacita závisí na hustotě a velikosti potravin. Výše uvedený údaj vychází z průměrné hustoty 0,32 kg na jeden litr.

Balené komerčně zmrazované potraviny by se měly uchovávat podle pokynů výrobce pro čtyřhvězdičkové mrazicí oddíly a měly by být do mrazničky vloženy co nejdříve po nákupu. Tato mraznička umožňuje dlouhodobé skladování, což obecně znamená do 3 měsíců, avšak délka této doby se může lišit a je důležité řídit se doporučenou dobou na balení komerčně zmrazovaných potravin.



Nevkládejte do mrazničky uzavřené nádoby ani sycené tekutiny, např. bublinkové nápoje, protože se v nich vytváří tlak, což může vést k jejich protržení a poškození mrazničky. Ledové kostky a ledové bonbóny by neměly být konzumovány ihned po vyjmutí z mrazničky, protože mohou způsobit oděrky kůže v důsledku nízké teploty. Je třeba dodržovat dobu uskladnění určenou výrobcem.



Rady a tipy

- Všechna otevřená balení mražených potravin by měla být přebalena do vzduchotěsných materiálů, aby nedošlo k povrchovému vypařování, které způsobuje jejich vysoušení nebo tzv. spálení mrazem.
- Mražené potraviny, které se nedopatřením rozmrazí, by měly být buď ihned použity nebo vyhozeny. Další možností je tyto potraviny, pokud nebyly kuchyňsky zpracovány a nejsou zcela rozmrazeny, kuchyňsky zpracovat a poté znovu zmrazit.

- Kontrolujte data na baleních a pravidelně potraviny obměňujte. I když delší skladování než doporučené není škodlivé, dochází ke změnám vůní a struktur potravin.

RADY A TIPY

Běžné provozní zvuky (nejsou důvodem k reklamaci)

- Při přečerpávání chladiva přes cívky a potrubí na zadní straně do chladicího panelu a výparníku můžete slyšet slabé klokotivé a bublavé zvuky.
- Pokud je kompresor zapnutý, čerpá se chladivo v okruhu a z kompresoru je slyšet bzučivý zvuk nebo pulsující hluk.
- Termostat ovládá kompresor a při jeho zapínání a vypínání je slyšet slabé cvaknutí.

Uchovávání potravin

- Nejlepších výsledků u spotřebiče dosáhnete, pokud do něj nebudete ukládat teplé potraviny ani tekutiny, které se mohou vypařovat.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud je nemůžete ihned uskladnit. Doporučuje se používání tepelně izolované nádoby. Jakmile přijdete domů, uložte mražené potraviny ihned do mrazničky.
- Dbejte, aby čas mezi zakoupením mražených potravin a jejich uložením do mrazničky byl co nejkratší.
- Neukládejte potraviny příliš k sobě, snažte se mezi nimi umožnit cirkulaci vzduchu.
- Neuchovávejte potraviny neuzavřené či nezabalené.
- Ujistěte se, že potraviny uložené v mrazničce jsou datovány a označeny a že je spotřebujete včas, aby byly konzumovány v nejlepším stavu.
- Podezřelé potraviny z mrazničky odstraňte a mrazničku od nich očistěte – viz čištění a údržba.

Rady pro úsporu energie

- Neinstalujte spotřebič blízko zdrojů tepla, například sporáků, myček na nádobí nebo radiátoru.
- Umístěte mrazničku v chladné, dobře větrané místnosti a ujistěte se, že nejsou blokovány větrací otvory ve skříni mrazničky.
- Zabraňte zbytečné námraze v mrazničce tím,

že všechny potraviny zabalíte před jejich uložením do mrazničky do vzduchotěsných obalů.

- Teplé potraviny nechte před vložením do mrazničky vychladnout na pokojovou teplotu.
- Potraviny, které se mají zmrazit (když jsou studené) by měly být před vložením do mrazničky uloženy v chladničce.
- Rozmrazuje zmražené potraviny v chladničce. Zajistíte tak bezpečnější rozmrazení a ulehčíte provoz chladicí jednotky.
- Snažte se nenechávat dveře delší dobu otevřené ani je neotvírejte příliš často, protože se tím dostává dovnitř teplý vzduch a kompresor se zapíná zbytečně často.
- Zajistěte, aby řádnému zavření dveří nebránily žádné překážky.
- Doporučuje se pravidelně čistit chladicí systém na zadní straně spotřebiče prachovkou nebo vysavačem.

Pokud nastane výpadek proudu

Pokud během skladování mražených potravin dojde k výpadku proudu, nechte dveře mrazničky zavřené. Pokud teplota uvnitř mrazničky stoupne, nerozmrazujte potraviny bez kontroly jejich stavu. Jako pomůcku uvádíme následující pravidla:

Zmrzlina: Jakmile roztaje, měla by se vyhodit.

Ovoce a zelenina: Pokud je měkká, měla by se kuchyňsky upravit a spotřebovat.

Chléb a pečivo: Lze je bez nebezpečí znovu zmrazit.

Korýši: Měli by se dát do chladničky a rychle spotřebovat.

Kuchyňsky upravené potraviny, tj. vařené, by se měly dát do chladničky a spotřebovat.

Velké kusy masa: Lze je znovu zmrazit, pokud v nich zůstaly ledové krystalky.

Malé kusy masa: Měly by se tepelně upravit a poté znovu zmrazit jako kuchyňsky upravené potraviny.

Kuřata: Měly by být kuchyňsky upraveny a znovu zmrazeny jako čerstvá potravina.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Před každou údržbou nebo čištěním spotřebič ODPOJTE od přívodu ELEKTŘINY.

Čištění vnitřku

Vnitřek spotřebiče čistěte teplou vodou a jedlou sodou (5 ml sody na 0,5 litru vody). Důkladně opláchněte a vysušte.



Nepoužívejte saponáty, brusné prášky, vysoce aromatická čistidla, vosková leštidla ani prostředky obsahující líh.

Čištění vnějšku

Vnější skříň omyjte teplou mýdlovou vodou.



Nepoužívejte prostředky s brusným práškem. Na spodní straně spotřebiče jsou ostré hrany, proto dbejte při čištění opatrnosti.

Jednou nebo dvakrát do roka zbavte prachu kompresor na zadní straně spotřebiče pomocí kartáče nebo vysavače, protože nahromaděný prach má vliv na výkon spotřebiče a způsobuje zvýšenou spotřebu elektřiny.

Odmrazování mrazničky

1. Zabalte všechny potraviny do několika vrstev novin nebo látky.
2. Vypněte spotřebič a vytáhněte jej ze zásuvky.
3. Otevřete dveře mrazničky.
4. Použijte vhodnou nádobu k zachycování rozmražené vody.
5. Po odmrazení vymyjte a vysušte vnitřek mrazničky.
6. Mrazničku zapněte a vraťte do ní všechny zmrazené potraviny.



- Odmrazování lze urychlit vložením mísy s horkou vodou (nikoliv vařící) do mrazničky

a odstraněním námrazy vhodnou plastovou škrabkou.

- Pokud během odmrazování necháte stoupat teplotu mražených potravin, může se tím zkrátit jejich trvanlivost.

Pokud spotřebič nepoužíváte

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od přívodu elektřiny, vyjměte všechny potraviny a spotřebič vymyjte. Dveře nechte pootevřené, aby se netvořily nepříjemné pachy.

CO SE STANE, POKUD DOJDE K PROBLÉMU

Před kontaktováním svého místního servisního střediska si projděte následující body:

Příznaky

Řešení

Do spotřebiče nejde proud.

Zkontrolujte, zda je spotřebič zapojen do zásuvky.
Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu tak, že zkusíte, zda svítí světla v domácnosti.
Zkontrolujte, zda není spálená pojistka.

Teplota v mrazícím oddíle je příliš vysoká.

Zkontrolujte, zda je okolní teplota v rozmezí provozní teploty spotřebiče, tj. 16°C až 32°C.
Pokud je to nutné, spotřebič přemístěte.
Zkontrolujte, zda je termostat správně nastaven dle okolních podmínek.

Nejdou otevřít dveře mrazničky.

Byly dveře právě otevřeny?
Pokud ano, vyčkejte několik minut, aby se mohl vyrovnat tlak vzduchu.

Kompresor nepřetržitě běží.

Nastavte termostat na vhodnou teplotu.
Zkontrolujte, zda jsou dovřené dveře.
Do mrazničky bylo nedávno vloženo velké množství potravin nebo často otevíráte dveře.
Zkontrolujte, zda není blokována ventilace vzduchu.

Vytváří se nadměrné množství námrazy a ledu.

Ujistěte se, že nezůstávají otevřené dveře.
Zkontrolujte, zda něco nebrání dveřím v dovření.
Zkontrolujte, zda je těsnění dveří nepoškozené a čisté.
Doporučuje se provádět pravidelné odmrazování.

Hluk

Viz běžné provozní zvuky.

Pokud i po provedení výše popsanych kontrol problém trvá, obraťte se na místní servisní středisko.

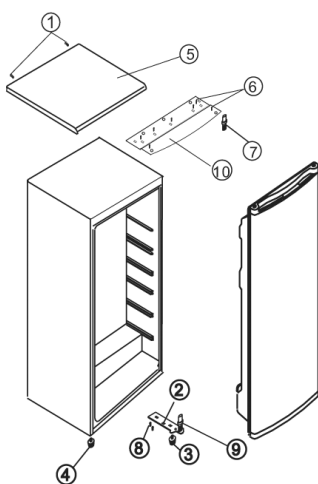
Zákazníci s platnou zárukou by se měli ujistit, že byly provedeny výše popsané kontroly, protože technik si naúčtuje poplatek, pokud není problém způsoben mechanickou nebo elektrickou poruchou.

Nezapomeňte, že pro servis v rámci záruky je nutný doklad o koupi.

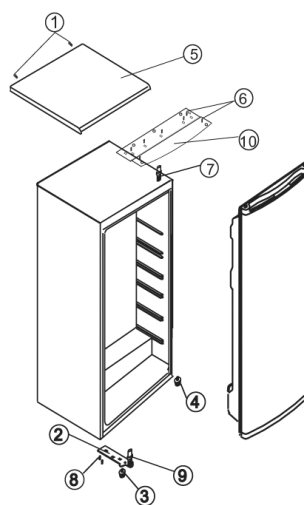
Změna strany otevírání dveří

Tato chladnička má závěsy dveří namontovány vpravo. Pokud chcete změnit stranu otevírání dveří, řiďte se následujícími pokyny:

1. Odšroubujte 2 šrouby (1), které přidrží horní desku (5)
2. Odstraňte horní desku
3. Odšroubujte šrouby (6), které uchycují kovovou desku (10)
4. Odstraňte kovovou desku (10), zvedněte dveře a položte je na měkký povrch, aby nedošlo k jejich poškrábání.
5. Odšroubujte dva šrouby (8), které uchycují spodní závěs (2) a spodní závěs odstraňte.
6. Vyjměte levou přední nožku (4) a přemístěte ji na pravou stranu.
7. Před montáží spodního závěsu (2) odstraňte šroub (9) a otočte směr spodního závěsu (2). Poté spodní závěs namontujte na levou stranu spodní části rámu pomocí dvou šroubů (8).
8. Nasadte šroub (9) do spodního závěsu (2).
9. Sundejte horní závěs (7) z pravé strany kovové desky (10) a namontujte ho na levou stranu kovové desky (10)
10. Nasadte dveře na místo a ujistěte se, že sedí na spodním závěsu (2).
11. Podržte dveře v zavřené poloze, zasuněte horní závěs (7) do otvoru ve dveřích a připevněte kovovou desku (10) pomocí šroubů (6). Šrouby (6) neutahujte, dokud horní strana dveří není ve stejné výši jako protější horní strana.
12. Nasadte přední hranu horní desky (5) na kovovou desku (10) a potom horní desku (5) připevněte k horní straně skříně pomocí šroubů (1).



OBRÁZEK 1



OBRÁZEK 2

OBRÁZEK 1 – UMÍSTĚNÍ SOUČÁSTÍ PŘED ZMĚNOU STRANY OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ.

OBRÁZEK 2 – UMÍSTĚNÍ SOUČÁSTÍ PO ZMĚNĚ STRANY OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ.

Požadavky na instalaci

Aby byl zajištěn správný provoz, musí být spotřebič umístěn tam, kde teploty neklesají pod 16°C ani nestoupají nad 32°C.

Vyhýbejte se následujícím místům: nevětrané kuchyně, kůlna, skleník, garáž.

Pro správné fungování musí být tento spotřebič instalován:

V suchém prostředí.

Z dosahu přímého slunečního svitu.

Mimo vliv extrémních teplot (nikoliv v blízkosti sporáku nebo jiných zdrojů tepla).

Spotřebič bude po naplnění potravinami těžký, proto musí stát na silné pevné podlaze.

Požadavky na větrání

Mírně na mrazničku tlačte, dokud nebude v požadované vzdálenosti od stěny. Po postavení na místo by měl být nad spotřebičem prostor 50 mm.

Pokud je prostor nad spotřebičem nedostatečný, je třeba zachovat mezeru 25 mm po obou stranách.



Ujistěte se, že spotřebič nestojí na elektrickém napájecím kabelu.

Součásti, které se zahřívají, by neměly být přístupné. Pokud je to možné, zadní strana spotřebiče by měla být blízko stěny, avšak s ponecháním nutného prostoru pro odvětrávání.

Vyrovnání

Spotřebič by měl být vyrovnán, aby se nemohl kývat.

Ujistěte se, že spotřebič stojí rovně a že obě nožky jsou v pevném kontaktu s podlahou tak, že je mraznička vyrovnaná.

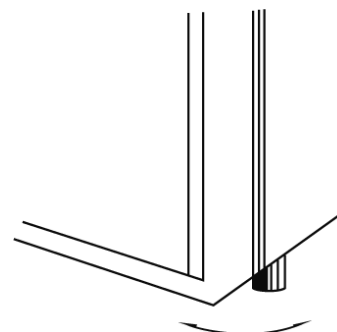
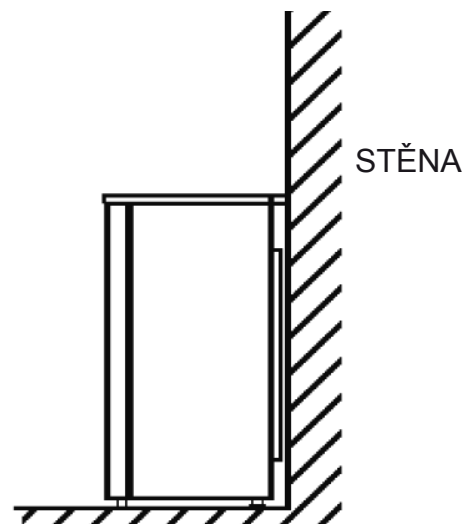
Vyrovnání upravíte šroubováním nastavitelných nožek (použijte prsty nebo vhod-

Podrobné technické specifikace viz typový štítek na zadní straně mrazničky. Technické specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění.

ný klíč).



Tento spotřebič je těžký. Při jeho přemísťování je třeba dbát opatrnosti.



INFORMAČNÍ LIST :

Obchodní značka	GODDESS
Model	FSB085TW8
Typ spotřebiče ³⁾	8
Třída energetické účinnosti (A - nízká spotřeba el. energie, G - vysoká spotřeba el. energie)	A+
Spotřeba energie za 365 dní ¹⁾	150
Užitný objem celkem	88
z toho : objem chladicí části	-
z toho : objem mrazicí části	88
Označení mrazicího prostoru	*(***)
Doba skladování při poruše, doba náběhu teploty	11
Mrazicí výkonnost (kg/24hod)	4
Třída klimatu ²⁾	N
Hlučnost	40

¹⁾ Spotřeba energie v kWh/rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hod.
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.

²⁾ SN : okolní teplota od + 10°C do + 32°C
N : okolní teplota od + 16°C do + 32°C
ST : okolní teplota od + 18°C do + 38°C
T : okolní teplota od + 18°C do + 43°C

³⁾ 3 = chladnička s prostory o nízké teplotě
4 = chladnička s prostory o nízké teplotě (*)
5 = chladnička s prostory o nízké teplotě (**)
7 = chladnička s prostory o nízké teplotě *(***)
8 = skříňová mraznička

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka

Změna technické specifikace vyhrazena.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o. je registrovaná u společnosti Elektrowin a.s. pod číslem 05065/06 - ECZ.

Thank you for buying our refrigeration products.

To enable you to use your appliance effectively and safely, please read this instruction book carefully before using the appliance and retain for future reference.

Guide to use the instruction book

The following Symbols will be found in the text to guide you through the instructions



Safety Instructions



Hints and Tips



Step by step instructions
for an operation



Environmental Information



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

These warnings are provided in the interests of your safety. Ensure that you understand all before installing or using this appliance. Your safety is of paramount importance. If you are unsure about any of the meanings or these warnings contact the Customer Care Department.

Installation

- This appliance is heavy. Care should be taken
- It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
- Ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from your local Service Force Centre.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Parts which heat up should not be exposed. Whenever possible, the back of the appliance should be close to a wall but leaving the required distance for ventilation as stated in the installation instructions.
- The appliance should be left for 2 hours after installation before it is turned on, in order to allow the refrigerant to settle. when moving it.

Child Safety

- Do not allow children to tamper with the controls or play with the product.

During Use

- This appliance is designed for domestic use only, specifically for the storage of edible

foodstuffs only.

- Frozen food should not be refrozen once it has thawed out.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer, nor the food without packing.
- Ice lollies can cause 'frost/freezer burns' if consumed straight from the freezer.
- Do not remove items from the freezer if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Maintenance and Cleaning

- Switch off, and unplug the appliance before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Do not use sharp instruments to scrape off frost or ice. (See defrosting instructions).

Service

- This product should be serviced by an authorised engineer, and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Force Centre.

At the End of the Appliance Life

- When disposing of your appliance, use an authorised disposal site.
- Remove the plug and ensure that any locks or catches are removed, to prevent young children being trapped inside.



Please read this instruction book carefully before use and retain for future reference.

TABLE OF CONTENTS

For the User

Important Safety Instructions

Description of the Appliance

Control unit

Using Your Appliance

Before Use

Thermostat Controls

To Start The Appliance

The Freezer Compartment

Freezing Fresh Food

Frozen Food Storage

Hints and Tips

Normal Operating Sounds

Food Storage

Energy Saving Advice

In the Event of a Power Failure

Maintenance and Cleaning

Internal Cleaning

External Cleaning

To Defrost the Freezer

When the Appliance is Not in Use

What Happens if Something Goes Wrong

For the Installer

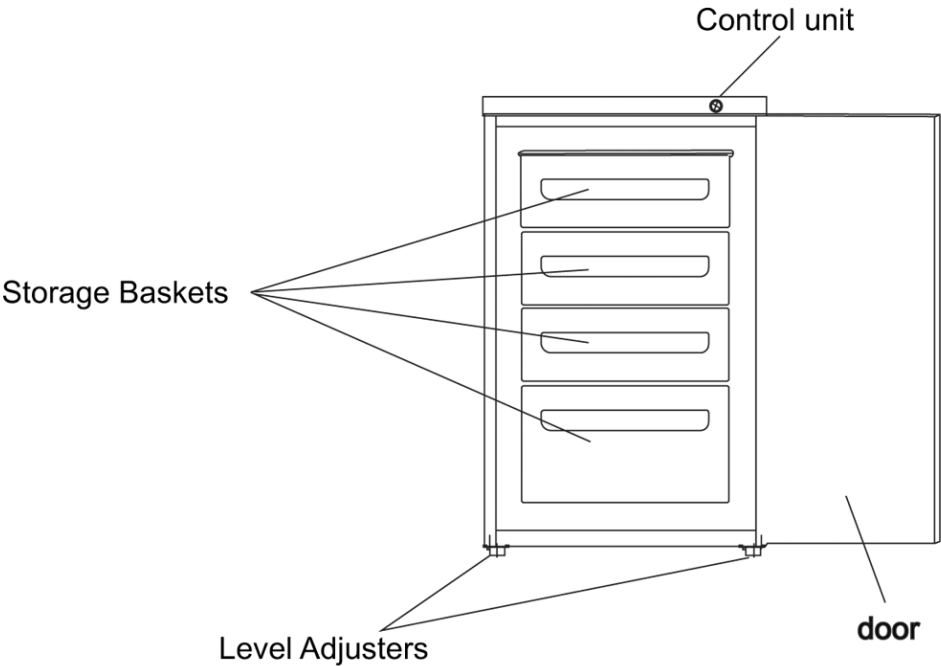
Door Reversal

Installation Requirements

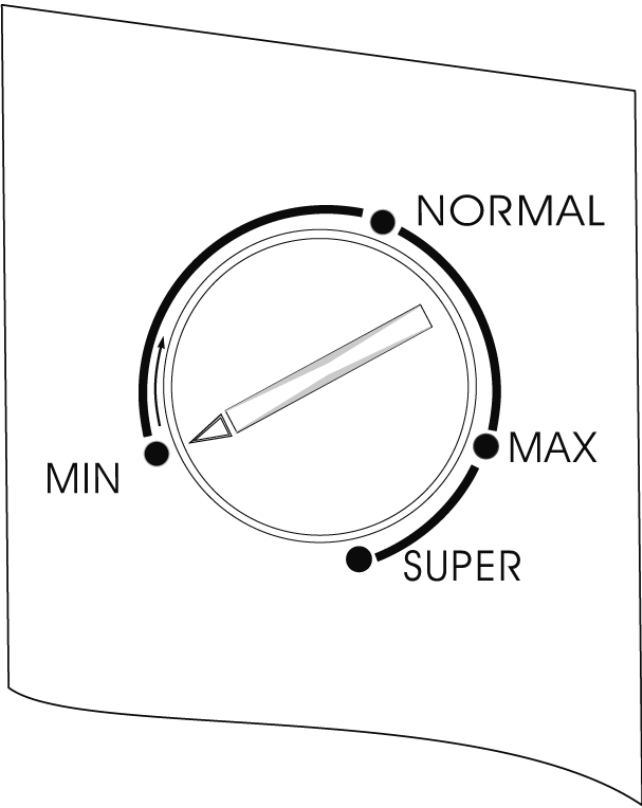
Ventilation Requirements

Levelling

Description of the Appliance



Control Unit



USING THE APPLIANCE



This appliance is designed for domestic use only, specifically for the storage of edible foodstuffs. This appliance is designed to operate in ambient temperatures (surrounding air temperature) between 16°C (50 F) and 32°C

If these temperatures are exceeded i.e., colder or warmer, the appliance will not operate correctly. Should the ambient temperatures be exceeded for long periods, the temperature in the freezer section will rise above -18 C and food spoilage may occur.

Before Use

Remove all securing tapes.

Wash the inside of the appliance with lukewarm water with a little bicarbonate of soda added (5ml to 0.5 litre of water). Do not use soap or detergent as the smell may linger. Dry the appliance thoroughly.

Thermostat Control

The thermostat control situated in the control panel regulates the temperature of the freezer compartment.

Position „Min“ - Cold

Position „Normal“ - Colder normally, setting

Position „Max“ - Coldest

Position „Super“ - To fast freeze food, the compressor works continuously.

The temperature will be affected by:

- Room temperature
- How often the door is opened
- How much food is stored
- Position of the appliance

In determining the correct temperature control setting, all these factors have to be considered and some experimentation may be necessary



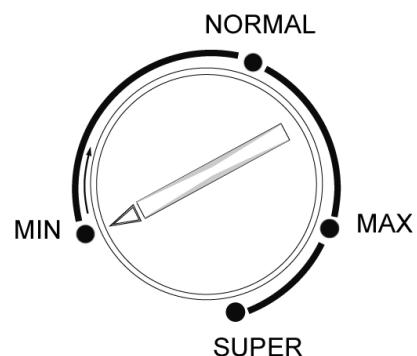
Do not allow children to tamper with the controls or play with the product.




Do not use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products, wax polishes or products containing alcohol.

To Start the Appliance

1. Allow the appliance to stand for 2 hours after installation.
2. Plug in the appliance and switch on at the mains supply.
3. Turn the thermostat control to the required setting. A midway setting is usually suitable for normal operation (see thermostat control).
4. Leave the appliance for approximately 4 hours for the correct temperature to be reached before placing food inside.



The Freezer Compartment

The  symbol means that your freezer will store frozen food at -18 C (-0.4 F) or colder allowing for long term frozen food storage and freezing of fresh food. The freezer temperature is controlled automatically by the thermostat situated in the control panel.

Due to the different installations, methods of usage and weather conditions, adjustments to the temperature settings may be required.



These are best assessed against a temperature reading on a thermometer buried in the frozen food. The reading must be taken quickly as the thermometer temperature will rise rapidly after removal.

Freezing Fresh Food

The maximum quantity of food you can freeze in 24 hours is 4kg. Place the fresh food on the freezer baskets. Food may need rearranging to achieve this. During the freezing process the temperature of fresh food should be reduced quickly so that ice crystals are kept as small as possible to prevent damaging the structure of food. If freezing takes place slowly large ice crystals form and these will affect the quality of food once it has defrosted.

Packets to be frozen should be placed in the basket in contact with the baskets surface as far as possible and spaced apart to allow cold air to Circulate between them. They should not touch existing packets.

No harm will result if you forget to turn off the fast freeze switch after 24 hours, but for reasons of Economy, try to remember to turn it off when Freezing is complete.

Exceptionally large items can be stored by removing the upper basket.



Frozen food should not be refrozen once it has thawed out. Do not remove items from the freezer if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or 'frost/freezer burns'.

For safety reasons, the freezer baskets are fitted with stops but are readily removed by pulling them forward to the stop, then lifting the front and pulling all the way out. Re-fit by reversing this procedure.

Frozen Food Storage

The appliance has the following net storage volume: 88 litres This is a standard measurement and the actual capacity depends upon the density and sizes of the food. The above figures are based on an average density of 0.32kg per Litre Pre packed commercially frozen food should be stored in accordance with the manufacturer's instructions for a 4 star frozen food compartment and should be put in the freezer as soon as possible after purchase. Your freezer provides for long term storage which generally means up to 3 months but the length of the time can vary and it is important to follow the recommended times shown on packets of commercially frozen food.



Do not place sealed containers or carbonated liquids such as fizzy drinks into the freezer as it creates pressure on the container which may cause it to explode resulting to damage to the freezer. Ice cubes and ice lollies should not be consumed immediately after removal from the freezer as it may result in low temperature skin abrasions. Manufacturers storage times should be adhered to.



Hints and Tips

- Any opened packets of frozen food, should be rewrapped in airtight materials to prevent surface evaporation which causes drying or 'freezer burn'.
- Frozen food which is allowed to thaw accidentally should either be used immediately or thrown away. Alternatively if the food is uncooked and has not been completely defrosted it can be cooked and then refrozen.

- Aim to check dates on packets and rotate food regularly. Although storage longer than recommended is not harmful, flavours and textures begin to change.

▲ HINTS AND TIPS

Normal Operating Sounds (are not reason for claim)

- You may hear faint gurgling or bubbling sounds when the refrigerant is pumped through the coils or tubing at the rear, to the cooling plate/evaporator or to the fixed freezer baskets..
- When the compressor is on, the refrigerant is being pumped round, and you will hear a whirring sound or pulsating noise from the compressor.
- A thermostat controls the compressor, and you will hear a faint 'click' when the thermostat cuts in and out.

Food Storage

- To obtain the best results from your appliance, neither hot foods nor liquids which may evaporate, should be placed in their compartment.
- Avoid buying frozen food if you cannot store it straight away. The use of an insulated container is advisable. When you arrive home place the frozen food in the freezer immediately.
- Keep the time between buying chilled food and placing it in your fridge as short as possible.
- Do not push food together too much, try to allow air to circulate around each item.
- Do not store food uncovered or unpacked.
- Ensure that food placed in the freezer is dated and labelled and used in date order to ensure that food is consumed at its best.
- Remove suspect food from your refrigerator and clean, refer to cleaning and maintenance.

Energy Saving Advice

- Do not install the appliance close to sources of heat, such as a cooker, dishwasher or radiator.
- Locate the appliance in a cool well ventilated

room and make sure that the air openings of the cabinet are not obstructed.

- Avoid unnecessary frosting in the cabinet by packing all foodstuffs into airtight packages before placing them in the freezer.
- Always leave warm food to cool down to room temperature before placing in the freezer.
- Food which is to be frozen (when cool) should be placed in the fridge before being transferred to the freezer.
- Thaw frozen food in the fridge. This will ensure safer defrosting of foods and reduce the work of the refrigeration unit.
- Try to avoid keeping the door open for long periods, or opening the door too frequently as warm air will enter the cabinet, and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- Ensure there are no obstructions preventing the door from closing properly.
- It is advisable to periodically clean the refrigeration system at the back of the appliance with a duster or vacuum cleaner.

In the Event of a Power Failure

If there is a power failure during the storage of frozen foods, keep the door closed. If the temperature within your freezer should rise do not refreeze the food without checking it's condition. The following guidelines should assist you:

Ice Cream: Once thawed should be discarded.

Fruit and Vegetables :If soft should be cooked and used up.

Bread and Cakes: Can be refrozen without danger.

Shellfish : Should be refrigerated and used up quickly.

Cooked Dishes: i.e. casseroles, should be refrigerated and used up.

Large Pieces of Meat :Can be re-frozen providing there are ice crystals remaining within them.

Small Joints : Should be cooked and then re-frozen as cooked dishes.

Chicken: Should be cooked and re-frozen as a fresh dish

freezer and loosening the frost with a suitable plastic scraper.

- If the temperature of frozen food is allowed to rise during defrosting, its storage life may be shortened.

MAINTENANCE AND CLEANING



Before any maintenance or cleaning work is carried out DISCONNECT the appliance from the ELECTRICITY supply.

Internal Cleaning

Clean the inside and accessories with warm water and bicarbonate of soda (5ml to 0.5 litre of water). Rinse and dry thoroughly.



Do not use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products, wax polishes or cleaning products containing bleach or alcohol.

External Cleaning

Wash the outer cabinet with warm soapy water.



Do NOT use abrasive products. There are sharp edges on the underside of the product so care should be taken when cleaning.

Once or twice a year dust the compressor at the back of the appliance, with a brush or Vacuum cleaner, as an accumulation of dust will Affect the performance of the appliance and Cause excessive electricity consumption

To Defrost the Freezer

1. Wrap any food in layers of newspaper or blankets.
2. Switch the appliance off at the wall socket and remove the plug.
3. Open the freezer door.
4. Place a suitable container to collect the
5. After defrosting, clean and dry the interior. defrost water.
6. Switch the appliance on and replace any frozen food.



- Defrosting can be speeded up by putting bowls of hot (not boiling) water in the

When the Appliance is Not in Use

When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all of the food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

WHAT HAPPENS IF SOMETHING GOES WRONG

BEFORE contacting your local service force centre, check the following points:

Symptom	Solution
No power to the appliance	Check there is power at the socket. Check there is not a power cut by checking the household lights. Check the fuse has not blown.
The temperature in the freezer section is too high	Check the ambient temperature is within Appliances operating limits of 16 C to 32 C. Relocate the appliance if necessary. Check the thermostat is turned to the correct Setting relative to ambient conditions.
The freezer door will not open	- Has door just been opened If so leave for a few minutes to allow the air pressure to equalise.
The compressor runs continuously	Adjust the thermostat to give correct temperature control. Check that the door is closed. Large quantities of food have recently been placed in the cabinet / and or door is frequently opened. Check that air ventilation is not obstructed.
Excessive frost and ice has built up	Ensure the door is not left open. Check that nothing is preventing the door from closing. Is the door gasket intact and clean. Has advised periodic defrosting been carried out.
Noise	Refer to normal operating sounds.

If after the above checks there is still a fault call your local Service Force Centre.

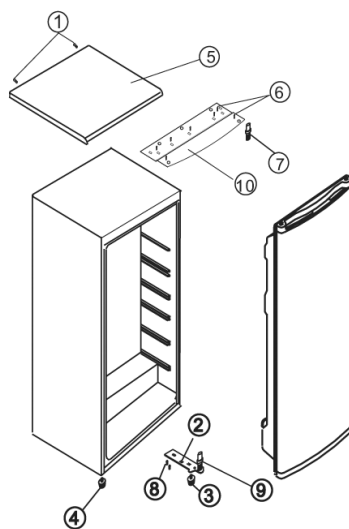
In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will Make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

Please note that proof of purchase is required for in-guarantee service calls.

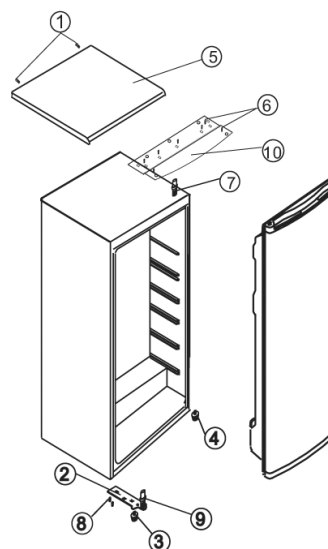
Door Reversal

This refrigerator has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, follow the instructions below:

1. Remove the two screws (1) which fix the worktop(5).
2. Take away the worktop (5) toward the front direction.
3. Remove the screws (6) which fix the steel plate (10).
4. Take away the steel plate (10) and lift the door. Put the door on a soft surface in order to prevent it from scratching.
5. Remove the two screws(8) that hold the lower hinge (2) and make sure to remove the lower hinge (2).
6. Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
7. Before placing this lower hinge(2), remove the bolt-pin(9) and reverse the direction of the lower hinge (2). Then install the lower hinge(2) onto the left side of the lower frame with two screws (8).
8. Insert the bolt-pin (9) into the lower hinge(2).
9. Take off the upper hinge (7) on the right side of the steel plate (10) and install the upper hinge (7) to the left side of the steel plate (10).
10. Set the door to its place making sure the door seat at the lower hinge (2).
11. While holding the door in the closed position, put the upper hinge (7) into the door hinge hole and secure the steel plate (10) in the top frame with screws (6). Please remember that do not tighten the screws (6) until the top of the door is levelled with the counter top.
12. Insert the front edge of worktop(5) into the steel plate (10) and fix the worktop(5) onto the top of the cabinet with two screws (1).



PICTURE 1



PICTURE 2

FIGURE 1 - REPRESENTS POSITION OF COMPONENTS PRIOR TO DOOR REVERSAL.

FIGURE 2 - REPRESENTS POSITION OF COMPONENTS AFTER DOOR REVERSAL.

Installation Requirements

To ensure correct operation this appliance must not be located where the temperatures will fall below 16 or rise above 32°C.

Avoid the following locations: unventilated kitchen, outhouse, conservatory, garage.
For correct operation this appliance must be installed:

In a dry atmosphere.

Out of direct sunlight.

Away from extreme temperature (not next to a cooker or other sources of heat).

Your appliance will be heavy when loaded with food and must therefore be stood on a strong firm floor.

Ventilation Requirements

Gently push into place until the back of the freezer keeps a required distance from wall. When in position a 50 mm (2") clear space above the appliance should be maintained.

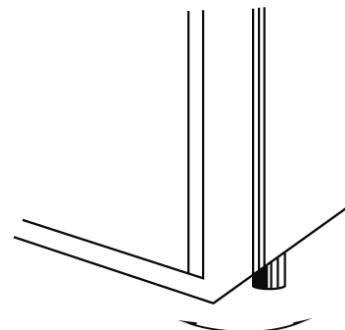
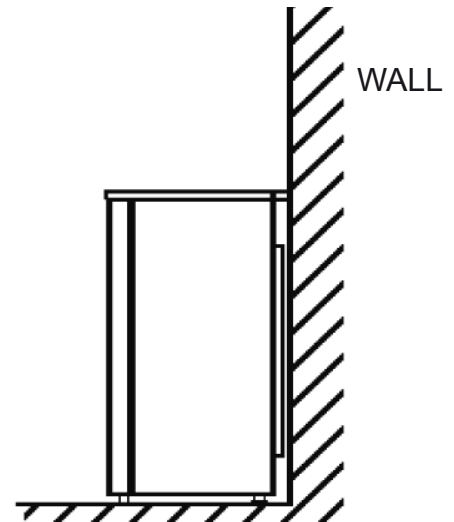
If space above the appliance is not available, clearance of 25mm (1") should be maintained on both sides.



Ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable. Parts which heat up should not be exposed. Whenever possible, the back of the appliance should be close to a wall but leaving the required distance for ventilation.



This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.



Levelling

The appliance should be level, to eliminate rocking:

Ensure the appliance is upright and both adjusters are in firm contact with the floor so that the cabinet is level.

Adjust the level by screwing out the appropriate level adjuster at the front, (use your fingers or a suitable spanner).

For the detailed specifications, please refer to the nameplate at the back of the freezer. The specifications are subject to change without prior notice.

INFORMATION LETTER :

Brand	GODDESS
Model	FSB085TW8
Type of appliance ³⁾	8
Energy class (A - low consumption, G - high consumption)	A+
Consumption for 365 days ¹⁾	150
Net capacity total(l)	88
thereof : fridge compartment (l)	-
thereof : freezer compartment(l)	88
Designation of freezer compartment	*(***)
Time of storage in case of the power interruption (hrs)	11
Freezing capacity (kg/24 hrs)	4
Climatic class ²⁾	N
Noise level (dB(A))	40

¹⁾ Consumption of energy in kWh/year, based on the results of the 24hrs-standard test.
Real consumption depends on the way of use and on the allocation of the appliance.

²⁾ SN : surrounding temperature from + 10°C do + 32°C
N : surrounding temperature from + 16°C do + 32°C
ST : surrounding temperature from + 18°C do + 38°C
T : surrounding temperature from + 18°C do + 43°C

³⁾ 3 = fridge with low-temperature compartments
4 = fridge with low-temperature compartments (*)
5 = fridge with low-temperature compartments (**)
7 = fridge with low-temperature compartments *(***)
8 = freezer

NOTES:

We reserve the right to make technical changes without notice in the interest of improvement.

WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Disposal of used electrical & electronic equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o. is registered by Elektrowin, a.s. under number 05065/06 - ECZ.

GODDESS